

China-Japan-Korea Digital Library  
Initiative and the NDL Search  
new portal service of the National Diet Library

---

Mitsuaki Amino (Mr.)  
Director General, Acquisitions and  
Bibliography Department,  
National Diet Library



- 
- The three national libraries will promote joint development of solutions for:
    - standardization of metadata schema,
    - integration of the information services (portal) and
    - long-term access to digital information.
-



---

**Portal:** development of the interoperability of the portal owned by each library is the aim in the first phase.

---



---

# NDL Search:

## New portal service of NDL

---



---

# User interface in 4 languages

---



Japanese

---



# 国立国会図書館サーチ 開発版

簡易検索

詳細検索

キーワード

検索

韓国語に翻訳(高電社) ▼

すべて

本・雑誌

記事・論文

新聞

児童書

DVD・CD

デジタルアーカイブ

参考情報

「国立国会図書館サーチ(開発版)」(NDL Search)は、国立国会図書館の新しい検索サービスのプロトタイプシステムです。国立国会図書館をはじめ、全国の公共図書館、公文書館、美術館や学術研究機関等が持つ豊富な「知」をご活用いただくためのアクセスポイントとなることを目指しています。

平成24年1月の本格稼働を目指して、開発段階のシステムを試行的に公開していますのでご利用ください。今後、利用者のみなさまからのご意見を反映させながら、より利用しやすいシステムに仕上げたいと考えています。

[クイックアンケート](#)にご協力ください。(数クリックで回答できません)

[国立国会図書館サーチ\(平成22年12月4日開発版\)の機能について](#)

## 最新のお知らせ

- [キーワード・サジェスト、その他リリースのお知らせ\(2011年2月22日\)](#) (2011-02-22 15:10)
- [グループ化表示の改善、その他のリリースのお知らせ\(2011年2月3日\)](#) (2011-02-03 09:00)
- [クイックアンケートにご協力ください](#) (2011-01-31 17:30)
- [NDL新着図書情報の検索・閲覧、RSS配信開始のお知らせ\(2011年1月17日\)](#) (2011-01-17 09:30)

[すべてのお知らせを見る](#)

[クイックアンケートはこちら](#)

[国立国会図書館ホーム](#)

[Web NDL SH](#)

[NDL新着図書情報](#)

[国立国会図書館サーチ\(開発版\)について](#)



---

Chinese

---





# 国立国会图书馆检索

开发版

简易检索

详细检索

关键字

检索

翻译

全部

书·杂志

报道·论文

报纸

儿童书

DVD·CD

数字存档

参考信息

「国立国会图书馆检索」是国立国会图书馆新设的检索服务的雏形系统。该系统可以链接到国立国会图书馆，全国的公共图书馆，档案馆，美术馆以及学术研究机构所藏有的丰富信息，并且以使读者能活用这些信息(知识)为目标。

该系统计划于平成24年1月(2012年1月)正式运行，现已测试阶段的方式进行试运行，供大家使用。

今后，您宝贵的意见会及时反馈给我们，使我们能更好地为您服务，做出让您满意的系统。

由于本系统采用机器翻译，所显示的文章若有纰漏之处，敬请谅解。

## 最新的通知

- [关键字·暗示, 其他发布的通知\(2011年2月22日\)](#)  
(2011-02-22 15:10)
- [小组化表示的改善, 其他的发布的通知\(2011年2月3日\)](#)  
(2011-02-03 09:00)
- [为快询问调查请合作](#) (2011-01-31 17:30)
- [NDL新到的东西图书信息的检索·阅览, RSS送信开始的通知\(2011年1月17日\)](#) (2011-01-17 09:30)

[查阅全部的通知](#)



---

Korean

---



# 국립 국회 도서관 서치

개발 판

간이검색

상세검색

키워드

검색

번역한다

모두

책·잡지

기사·논문

신문

아동서

DVD·CD

디지털 아카이브

참고정보

「국립국회도서관서치(개발판)」(NDL Search)는 국립국회도서관의 새로운 검색서비스의 베타시스템입니다. 본 서비스는 국립국회도서관을 비롯하여 전국의 공공도서관, 공문서관, 미술관과 학술연구기관등이 보유한 풍부한「지(知)」를 활용하실 수 있도록 액세스 포인트를 제공하는 것을 목표로 삼고 있습니다.

또한 다가오는 2012년1월에 정식오픈을 할 수 있도록 현재 개발단계에 있는 시스템을 시험적으로 공개하고 있으니 많은 이용부탁드리겠습니다.

향후 이용자 여러분의 귀중한 의견을 반영하여 보다 사용하기 쉬운 서비스로 거듭날 수 있도록 노력하겠습니다.

또한 본 시스템의 한국어판 버전은 기계번역에 의한 것으로써 다소 표현이 부정확할 수 있습니다. 이 점 양해부탁드립니다.

## 최신의 통지

- [키워드·서제스트\(suggestion\),기타 릴리즈의 통지 \(2011년2월 22일\) \(2011-02-22 15:10\)](#)
- [그룹화표시의 개선,기타의 릴리즈의 통지 \(2011년2월 3일\) \(2011-02-03 09:00\)](#)
- [퀵 양케이트에 협력해 주십시오 \(2011-01-31 17:30\)](#)
- [NDL새롭게 도착함 도서정보의 검색·열람, RSS전송 시작의 통지 \(2011년1월 17일\) \(2011-01-17 09:30\)](#)

[모든 통지를 본다](#)



---

English

---



# NDL Search BETA

Simple search

Advanced Search

Keyword

Search

 Translate

all

Book · Periodical

Article · Thesis

Newspaper

Children's Book

DVD · CD

Digital Archive

Reference

"NDL Search" (BETA) is a new search service of National Diet Library.

This service aims to be an access point from which you can use affluent knowledge from public libraries, archives, museums, institutes of academic research and NDL.

"NDL Search" is still in beta version. It will go into full-scale operation on January 2012. With reflecting feedback from you, we will make it more easier-to-use service by that time.

## The latest news

- [Additionally the release is a key word suggestion, news \(February 22, 2011\) \(2011-02-22 15:10\)](#)
- [News of improvement of grouping indication and other release \(February 3, 2011\) \(2011-02-03 09:00\)](#)
- [Please cooperate in a quickstep questionnaire. \(2011-01-31 17:30\)](#)
- [Search of NDL newcome book information and news of reading and RSS delivery starting \(January 17, 2011\) \(2011-01-17 09:30\)](#)

[show all news](#)



---

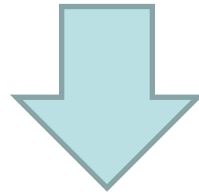
# Machine translation

---



---

Japanese



Chinese

---

キーワード インターネット

中国語に翻訳(高電社)

Keyword: "Internet"

translate into Chinese

翻訳された単語  
インターネット: 互联网  
7件中1-7件を表示

result of translation

適合度順

絞り込み

資料種別

- 本・雑誌 (6)
- 参考情報 (1)

データベース

- アジア言語OPAC (6)
- NDL-HP掲載刊行物 (1)

	中国の日本関係情報 - 情報源及びネット世論の動き [提供元]	NDL-HP掲載刊行物
	互联网与思想政治工作概论 / [提供元] 谢海光主编	アジア言語OPAC
	中国广告媒体: 2003年 / [提供元] 《中国广告媒体》编委会[編]; ; セット 人民日报出... 2003	アジア言語OPAC
	中国广告媒体: 2004年 / [提供元] 《中国广告媒体》编委会[編]; ; セット 人民日报出... 2004	アジア言語OPAC
	中国互联网发展报告 / [提供元] 中国互联网协会, 中国互联网络信息中心編	アジア言語OPAC

関連キーワード

- インターネット
- 上位語
  - コンピュータネットワーク
- 下位語
  - バーチャルプライベートネットワーク
  - イントラネット
- 関連語
  - インターネット放送
  - チャット

(全て表示)

連想キーワード

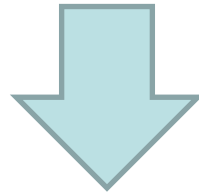
ICANN





---

Japanese



Korean

---

キーワード インターネット

Keyword: "Internet"

検索

韓国語に翻訳(高電社) ▾

すべて

本・雑誌

記事・論文

新聞

CD

デジタルアーカイブ

参考情報

翻訳された単語  
インターネット:인터넷  
27件中1~15件を表示

result of translation

translate into Korean

適合度順 ▾

◀ 1 2 ▶

☰ ☰

RSS

RefWorks出力

絞り込み

本・雑誌

データベース

アジア言語OPAC (27)



한국인터넷백서 [提供元]

本・雑誌

アジア言語OPAC



인터넷연감 [提供元]

本・雑誌

アジア言語OPAC



한국의 인터넷 신문 : 실태와 과제 / [提供元]

한국언론재단[인] 한국언론재... 2001

本・雑誌

アジア言語OPAC



한국통신 인터넷 벨로우페이지 [提供元]

한국통신연구원[인] ; 2001년도 2판. -- 한국통신동... 2001

本・雑誌

アジア言語OPAC



인터넷 용어사전 [提供元]

공제환사 ; ; 세트 한국디지털... 2000

本・雑誌

アジア言語OPAC

連想キーワード

ICANN

ルートサーバ

日本ネットワーク  
インフォメーション  
センター

Internet  
Engineering  
Task Force

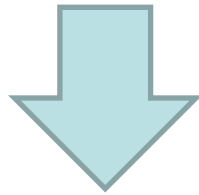
American  
Registry for  
Internet  
Numbers

Asia-Pacific  
Network  
Information  
Centre

IANA

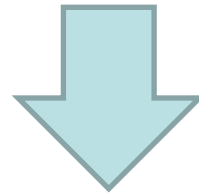


Chinese



Japanese

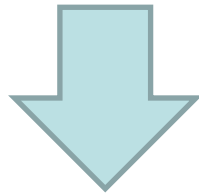
Korean



Japanese

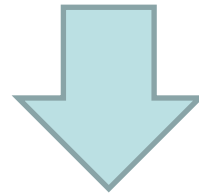


Japanese



English

English



Japanese



---

NDL Search  
now linked with  
the NLK catalog.

---

3. Click on the "Search" button

キーワード: **貿易**

**検索**

- すべて
  - 本・雑誌**
  - 記事・論文
  - 新聞
  - 児童書
  - DVD・CD
  - デジタル
- 韓国語に翻訳(高電社)
  - キーワード翻訳設定
  - 翻訳しない
  - 韓国語に翻訳(高電社)**
  - 中国語に翻訳(高電社)
  - 英語に翻訳(高電社)
  - 中国語に翻訳(NICT)
  - 英語に翻訳(NICT)

1. Input a search word

2. Choose "Translate into Korean" from pull-down menu options.

メンテナンスのため、4月9日(土)22:00~4月11日(月)13:00に一時的にサービスが停止いたします。

図書館サーチ(開発版) (NDLサーチ)のサービスは、全国の公共図書館をはじめ、全国の公共図書館等が持つ豊富な「知」を皆様にご活用いただくことを目指しています。

4月の本格稼働を目指して、開発を進めていますのでご利用ください。

今後、利用者みなさまからのご意見を反映させながら、より使いやすいシステムに仕上げていきたいと考えています。

[クイックアンケート](#)にご協力ください。(数クリックで回答できます)

国立国会図書館サーチ(平成22年12月4日開発版)の機能について

最新のお知らせ

- お知らせ (2011-03-28)
- お知らせ (2011-03-28)
- お知らせ (2011-03-10)
- お知らせ (2011年2月22日)
- お知らせ (2011年2月3日)

[すべてのお知らせを見る](#)

★キーワードランキング(2011/03/28更新)

- 長尾真
- 佐藤
- 国立国会図書館
- 洪沢栄一
- 将棋

[RSS](#)

★資料ランキング(2011/03/28更新)

- 「原子力戦争 チャイナ・アクシデント(仮題)」(黒木和雄監督) (「原子力戦争/チャイナ・アクシデント」)
- 満鉄図書館史
- 座談会 現代の貧困の諸相と協同・協同組合を考える (特集 現代の貧困と協同組合)
- クレムリン
- 環境税をめぐる状況

[RSS](#)

# Search Result: 0

サーチ 開発版

簡易検索 詳細検索

ログイン ▼ 設定

キーワード  検索 韓国語に翻訳(高雷社) ▼

すべて 本・雑誌 記事・論文 新聞 児童書 DVD・CD デジ

絞り込み

翻訳された単語  
貿易: 무역

**貿易**に一致する資料は見つかりませんでした。

[完全モードで検索する](#)

※高速モードでの検索は、一部のデータベースを検索対象にしておりません。全ての連携先データベースを検索対象にしている完全モードでの再検討をお試しください。

上位語  
国際経済

下位語  
日宋貿易  
朱印船貿易

関連語  
比較生産費説  
貿易金融  
(全て表示)

連想キーワード  
GATT  
政府調達に関する協定  
第3回世界貿易機関閣僚会議  
貿易の技術的障害に

調べ方  
サーチナビ  
edia  
エンジン  
le.co.jp  
p.co.jp  
人間文化研究機構  
goo.ne.jp  
カーリル検索

No material corresponds with "Trade"

Click the link "Search by perfect mode" to execute cross-search.

キーワード 貿易

検索

韓国語に翻訳(高電社) ▼

すべて

本・雑誌

記事・論文

新聞

児童書

DVD・CD

デジタルアーカイブ

参考情報

翻訳された単語

貿易: 무역

114件中1~15件を表示

検索モード

高速

完全

表示切替

☰ ☰

適合度順 ▼

◀ 1 2 3 4 5 ... 8 ▶

RSS

RefWorks出力

絞り込み

資料種別

本・雑誌 (114)

データベース

韓国国立中央図書館蔵書 (50)

アジア言語OPAC蔵書 (5)

農林水産関係試験研究機関総合目録蔵書 (14)



WTO/NAMA 협상대비 주요 수산물의 국제적 수급구조 및 무역동향

[提供元] (翻訳)

2005

日本語で表示

農林水産関係試験研究機関総合目録(図書)



주요무역동향지표 = 主要貿易動向指標 [提供元] (翻訳)

韓国貿易協會 貿易研究所 = Korea International Trade Association. Trade Research Institute. 2007

日本語で表示

農林水産関係試験研究機関総合目録(図書)



주요무역동향지표 2006 = 主要貿易動向指標 2006 [提供元] (翻訳)

韓国貿易協會 貿易研究所 = Korea International Trade Association. Trade Research Institute. 2006

日本語で表示

農林水産関係試験研究機関総合目録(図書)



한국경제와 무역 [提供元] (翻訳)

김, 종수 2005

日本語で表示

農林水産関係試験研究機関総合目録(図書)



주요무역동향지표 2005 = 主要貿易動向指標 2005 [提供元] (翻訳)

韓国貿易協會 貿易研究所 = Korea International Trade Association. Trade Research Institute. 2005

日本語で表示

農林水産関係試験研究機関総合目録(図書)



주요무역동향지표 2004 = 主要貿易動向指標 2004 [提供元] (翻訳)

日本語で表示

関連キーワード

貿易

上位語

國際經濟

下位語

日宋貿易

朱印船貿易

関連語

比較生産費説

貿易金融

(全て表示)

連想キーワード

GATT

政府調達に関する協定

第3回世界貿易機関閣僚会議

貿易の技術的障害に関する協定

サービスの貿易に関する一般協定

関税および貿易に関する一般協定

50 titles in NLK catalog.... Click here



キーワード 貿易

検索

韓国語に翻訳(高電社)

- すべて
- 本・雑誌
- 記事・論文
- 新聞
- 児童書
- DVD・CD
- デジタルアーカイブ
- 参考情報

翻訳された単語

貿易:무역

50件中1~15件を表示

適合度順

1 2 3 4

検索モード 高速 完全 表示切替

RSS RefWorks出力

絞り込み

韓国国立中央図書館蔵書

資料種別

本・雑誌 (50)

本・雑誌 '06 베트남 투자기업 경영실태 분석보고서 [提供元] (翻訳)  
KOTRA [編] KOTRA 2006

日本語で表示

関連キーワード

貿易  
上位語

“Translate into Japanese”

Link to the detailed bibliographic data

本・雑誌 '06 브라질 투자기업 경영실태 분석보고서 [提供元] (翻訳)  
KOTRA [編] KOTRA 2006

本・雑誌 한국투자기업 그랜드서베이 [提供元] (翻訳)  
KOTRA [編] KOTRA 2006

本・雑誌 貿易統計 [提供元] (翻訳)  
貿易公社 대한무역진흥공사 1981

本・雑誌 相対性理論 [提供元] (翻訳)  
[著] 金子務 著; 金子務 譯 白揚社 1966

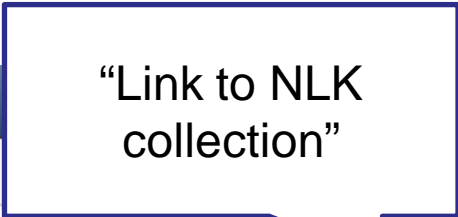
本・雑誌 製品 차별화 전략 [提供元] (翻訳)  
한국무역협회 무역연구소 엮음 한국무역협회 2004

本・雑誌 10대 수출산업의 미국시장 전망 [提供元] (翻訳)  
[심남섭 저] 한국무역협회 무역연구소 2004

比較生産費説  
貿易金融  
(全て表示)

連想キーワード

GATT  
政府調達に関する協定  
第3回世界貿易機関閣僚会議  
貿易の技術的障害に関する協定  
サービスの貿易に関する一般協定  
関税および貿易に関する一般協定  
日中関係史



# '06 베트남 투자기업 경영실태 분석보고서

KOTRA [편]

見る

翻訳

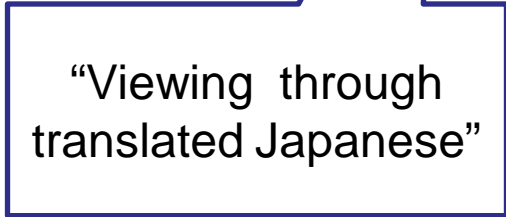
韓国国立中央図書館蔵書  
(日本語翻訳を通して閲覧)

## 書誌情報

オンライン書店等で探す

Database Linker

タイトル : '06 베트남 투자기업 경영실태 분석보고서  
 責任表示 : KOTRA [편]  
 出版者 : KOTRA  
 出版年 : 2006  
 注記 : 청구번호: GP327.98110141-7-2  
 注記 : 자료이용하는 곳: 정부간행물실(서고)(3층)  
 注記 : 자료구분: 일반도서  
 対象利用者 : 一般  
 本文の言語 : kor :





# Detailed bibliographic data on the NLK website



- 도서관이용
  - 자료찾기
  - 열린마당
  - 공개자료실
  - 원문정보
  - 도서관소개
- 소장자료 검색
  - 해외수집기록물
  - 주제명표목표로 찾기
  - 주제별 브라우징
  - 신착자료
  - 전자자료
  - 비치희망신청
  - Open API

## 자료찾기

DATA SEARCH

### 소장자료 검색

- 간략찾기
- 상세찾기
- 신청바구니보기

- 해외수집기록물
- 주제명표목표로 찾기
- 주제별 브라우징
- 신착자료
- 전자자료
- 비치희망신청
- Open API

선진일류국가를 지향하는 지식정보의 중심 국립중앙도서관



총별자료실 안내 원문보기 뷰어 안내

### 서지정보

간략목록 MARC

표제/책임표시사항	'06 베트남 투자기업 경영실태 분석보고서 / KOTRA [편]
발행사항	서울 : KOTRA, 2006
형태사항	32 p. : 도표 ; 29 cm
출서사항	(기획조사 ; 06-083)
분류기호	한국십진분류법->327,98110141 듀이십진분류법->332,6735190597

목차보기 목차다운로드 목차다운로드 (UNICODE)

오류신고

전체선택 선택해제 바구니보기 바구니넣기



목차내용



- 바로가기
- 도서관사회봉사
- 견학안내
- 맞춤정보서비스
- 자료복사
- 자료의 납본
- 야간!도서관
- 디지털도서관 정보광장 예약
- 비치희망신청
- 신청바구니보기
- 자주묻는질문
- 찾아오시는 길



# 자료찾기

DATA SEARCH

## 소장자료 검색

- 簡略探し
- 詳細探し
- 申請かご見ること
- 해외수집기록물
- 주제명표목표로 찾기
- 주제별 브라우징
- 신착자료
- 전자자료
- 비치희망신청
- Open API

자료찾기

열린마당

공개자료

원문정보

도서관소개

- 소장자료 검색
- 해외수집기록물
- 주제명표목표로 찾기
- 주제별 브라우징

“This information is shown through machine translation provided by NDL”



### 서지정보

간략목록 MARC

表題/責任表示事項	'06 베트남 투자 기업 경영 실태 분석 보고서 / KOTRA [方]
発行事項	ソウル:KOTRA,2006
形態事項	32 p. : 図表(道標); 29cm
叢書事項	(企画調査:06-083)
分類記号	韓国十進分類法->327.98110141 テュイシブチンプルリュボプ->332.6735190597

목차보기 목차다운로드 목차다운로드 (UNICODE)

오류신고

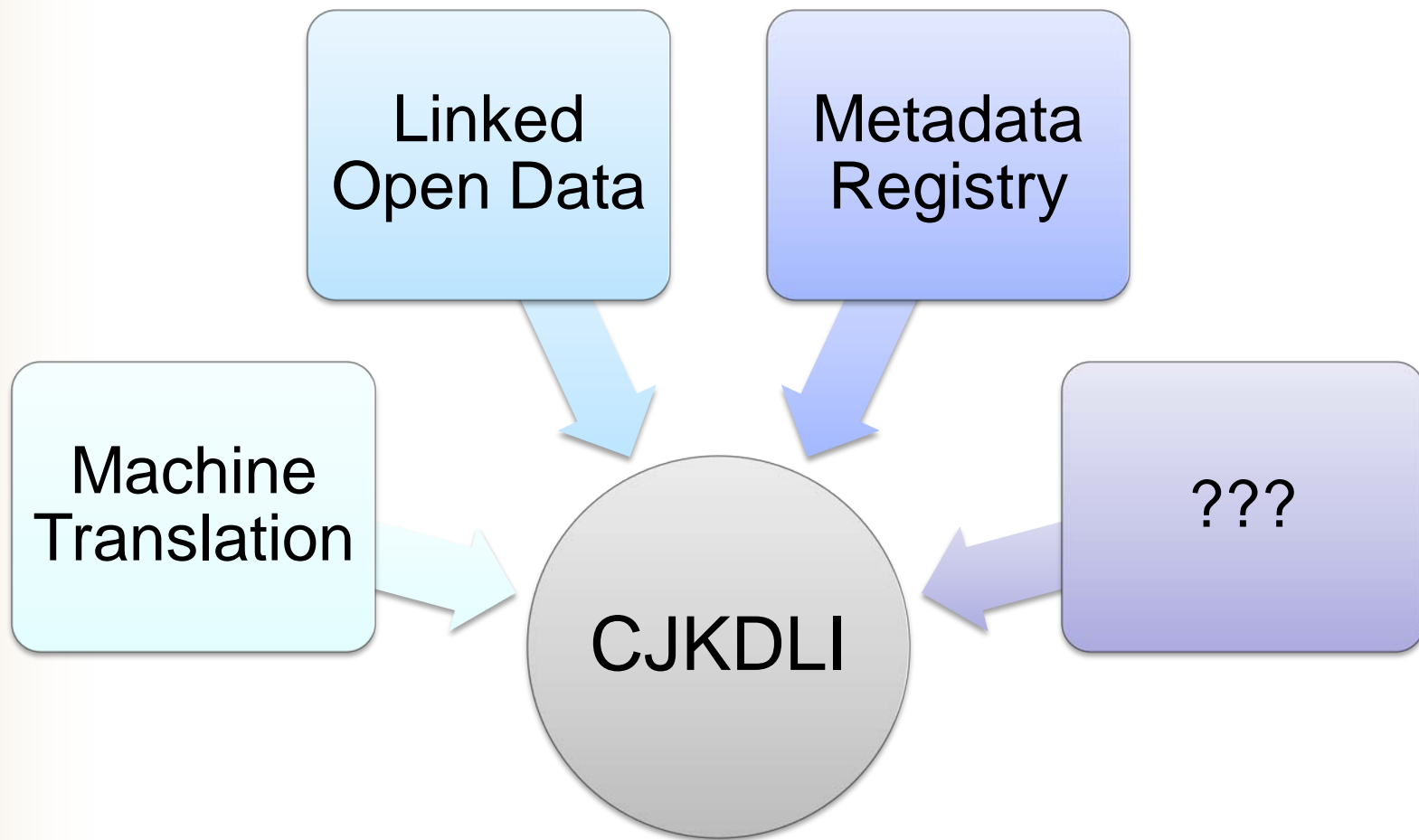
전체선택 선택해제 바꾸니보기 바꾸니넣기



목차내용



- 바로가기
- 도서관사회봉사
- 견학안내
- 맞춤정보서비스
- 자료복사
- 자료의 남용
- 아간도서관
- 디지털도서관 정보공장 예약
- 비치희망신청
- 신청바구니보기
- 자주묻는질문
- 찾아오시는길





---

Thank you for your attention

---